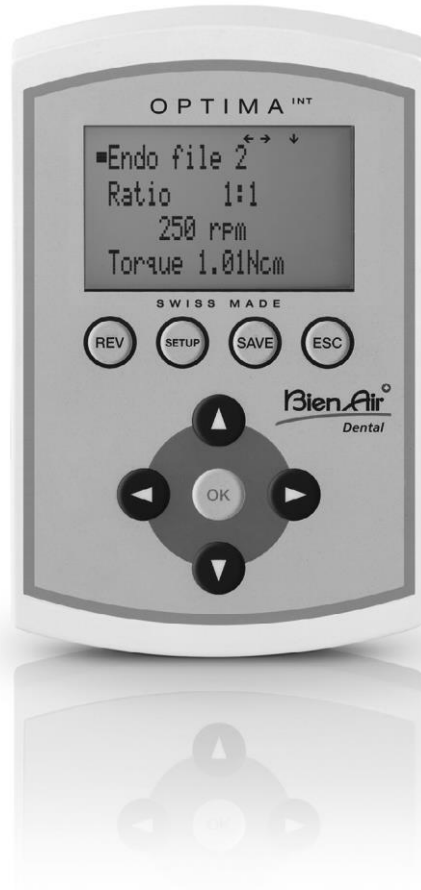


# OPTIMA int

## TUR Kullanıcı Kılavuzu

mevcut diğer diller [www.bienair.com/ifu](http://www.bienair.com/ifu)



**CE**  
**0123**  
**Rx Only**

Ref 2100306-0003/2024.04

## Özet

### Başlangıç ekranı

Bien-Air Dental  
OPTIMA Int

OPTIMA INT

### AYARLAMA Ekranı

Language	➤	English
Light		Français
Endo		Deutsch
Beep		Italiano
Advanced		Español
		Russkiy

Language		ON/OFF
Light	➤	Intensity
Endo		Delay
Beep		Endo light
Advanced		

Language		
Light		
Endo	➤	Auto-forward
Beep		Auto-reverse
Advanced		

Language		Operative rev
Light		Endo reverse
Endo		Error
Beep	➤	Overload
Advanced		

Language		Contrast
Light		Pedal
Endo		Defined speeds
Beep		Defined torques
Advanced	➤	Defined ratios
		System infos
		Restore

## Özet

Mod

Operative	Operative
Endo	Endo
WaveOne	WaveOne

Programlar

Not: WaveOne özelliği opsiyoneldir.

Crown Preparation	>	Caries removal	>	Endo file 1	>	Endo File 1
Ratio 1:5		Dentin reduction		Ratio 1.1		Endo File 2
200'000 rpm		Enamel reduction		250 rpm		Endo File 3
Torque 0.70 Ncm		Tooth sectioning		Torque 3.01		Endo File 4
		Porcelain adjust.				Endo File 5
		Amalgam removal				Endo File 6
		<b>Crown preparation</b>				Endo File 7
		Deep caries removal				Endo File 8
		Polishing				Endo File 9
		Cavity preparation				Endo File 10
		Artı 10 diğer program				Artı 10 diğer program

Oran

Crown Preparation	>	1:5	>	Endo file 1	>	1:5
Ratio 1:5		1:4		Ratio 1.1		1:4
200'000 rpm		1:2		250 rpm		1:2
Torque 0.70 Ncm		1:1		Torque 3.01		1:1
		7:1				7:1
		10:1				10:1
		20:1				20:1
		22:1				22:1
		30:1				30:1
		100:1				100:1
		Other				Other

Orana bağlı  
delici hızı

Crown Preparation	>	500	>	Endo file 1	>	100
Ratio 1:5		1.500		Ratio 1.1		300
200'000 rpm		30.000		250 rpm		6.000
Torque 0.70 Ncm		50.000		Torque 3.01		10.000
		100.000				20.000
		<b>200.000</b>				40.000

Orana bağlı  
tork

Crown Preparation	>	%10 0,07 Ncm	>	Endo file 1	>	%10 0,35 Ncm
Ratio 1:5		%20 0,14 Ncm		Ratio 1.1		%20 0,7 Ncm
200'000 rpm		%30 0,21 Ncm		250 rpm		%30 1,05 Ncm
Torque 0.70 Ncm		%40 0,28 Ncm		Torque 3.01		%40 1,40 Ncm
		%50 0,35 Ncm				%50 1,75 Ncm
		%60 0,42 Ncm				%60 2,10 Ncm
		%70 0,49 Ncm				%70 2,45 Ncm
		%80 0,56 Ncm				%80 2,80 Ncm
		%90 0,63 Ncm				%90 3,15 Ncm
		%100 0,70 Ncm				%100 3,50 Ncm

İnce ayar yapılabilir◀▶

İnce ayar yapılabilir◀▶

İnce ayar yapılabilir◀▶

İnce ayar yapılabilir◀▶

**İçindekiler**

Açıklama	Sayfa
Tanımlama	5
Fonksiyon	5
Kullanım alanları	5
Montaj (bkz. 2100307 kurulum talimatları)	5
<b>Çalıştırma</b>	
Fonksiyonların anlamları	6
Ön ayar (KURULUM)	7-8
Başlangıç Ekranı	9
Mod	9
Program tanımı Cerrahi	9-11
- Programlar	
- Transmisyon oranı	
- Delicinin rotasyon hızı	
- Tork	
Program tanımı Endo	12-13
- Programlar	
- Transmisyon oranı	
- Delicinin rotasyon hızı	
- Tork	
Hata listesi ve Sorun giderme	14-15
<b>Bakım</b>	16
Onarım	
Uygulama	
Bilgi	
Temizlik	
Önemli	
<b>Kullanım için diğer önlemler ve garanti</b>	17
Kullanım için diğer önlemler	
Garanti şartları	

## OPTIMA INT

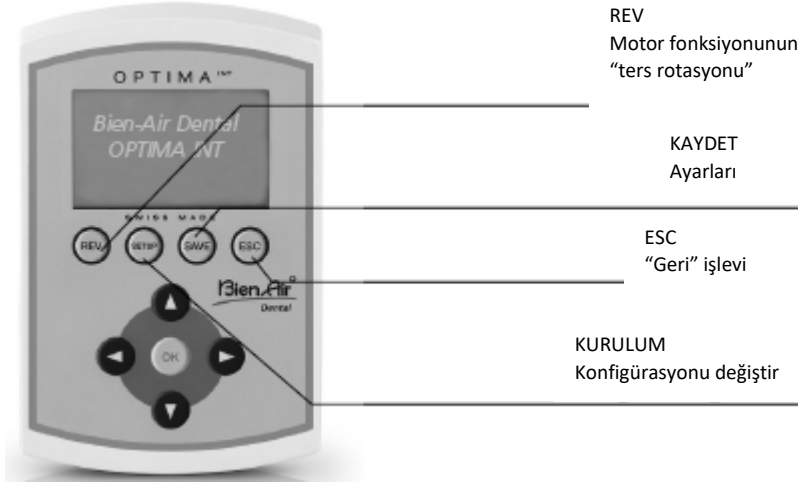
### Açıklama

<b>Tanımlama</b>	OPTIMA INT (REF 1600715-001) Bien-Air Dental tarafından tamamen İsviçre'de üretilmiştir.
<b>Fonksiyon</b>	OPTIMA INT, Bien-Air Dental MX2 ve MCX mikromotorunu kontrol eder.
<b>Not</b>	10 <b>Endo</b> ve 10 <b>Cerrahi</b> programlarında önceden tanımlanmış tork ve hız değerlerinin sadece bir kılavuz olması amaçlanmıştır. Operatör her zaman önceden tanımlanmış parametrelerin planlanan tedaviye ve kullanılan cihazlara uygun olduğundan emin olmalıdır. Bien-Air Dental hiçbir koşul altında yanlış değer seçiminden sorumlu tutulamaz.
<b>Kullanım alanları</b>	OPTIMA INT, genel ve restoratif diş hekimliği ve endodonti çalışmaları için tasarlanmıştır.
<b>Montaj</b>	Bkz. 2100307 kurulum talimatları.
<b>ABD için Uyarı</b>	Federal yasalara göre bu cihaz yalnızca bir diş hekimi tarafından veya diş hekiminin siparişi üzerine satılabilir.
<b>Hastaya temas eden parça (IEC60601-1 uyarınca)</b>	MCX ve MX2 mikromotor.

## OPTIMA INT

### Çalıştırma

#### Fonksiyonların anlamları



REV

"Ters rotasyon" fonksiyonu doğrudan **Cerrahi** moddaki tüm programlardan seçilebilir.

Seçilirse, sesli bir sinyal ters rotasyonu bildirir.

**Endo** ayarı için KURULUM'da (Otomatik ileri/Otomatik geri) gerçekleştirilmelidir.

SAVE

Program ayarlarını kaydetmenin iki yolu vardır:

- **Düğmeyi basılı tutun,** değerler doğrudan belleğe alınır
- Düğmeye kısa süreli bastığınızda aşağıdaki ekran görüntülenir:  
Kaydet -> değerler doğrudan belleğe alınır  
Farklı kaydet (10 kaldı) -> değerleri yeni bir isim altında kaydet (en fazla 10 program) Yeni bir isim girin:  
▲▼ ile alfabe görünür  
◀▶ ile imleci sola veya sağa hareket ettirin  
"REV" ile harfleri silin  
"SETUP" ile harf ekleyin  
Yeniden Adlandır -> bir programın adını değiştirin (yukarıdaki gibi)  
Sil -> bir programı silin  
Progr. listesi -> Programların sırasını değiştirme  
▲▼ ile bir program seçin  
"OK" ile onaylayın (seçim yanıp söner)  
▲▼ ile programı arzulanan yere taşıyın

ESC

GERİ fonksiyonu. "ESC" mevcut ekrandan çıkmanızı sağlar.

Çıkarken ekran yanıp sönerse, değişiklikler KAYDEDİLMEMEYECİTİR.

Değişiklikler her zaman "SAVE" kullanılarak onaylanmalıdır, aksi takdirde değişiklikler kaybolacaktır.

## Çalıştırma

## Ön ayar



Dil	English
Işık	Français
Endo	Deutsch
Sesli uyarı	Italiano
Gelişmiş	Español
	Russkiy

Arzulanan dili seçin ▲▼ ve "SAVE" ile kaydedin.  
"ESC" ile geri dönün

Language	Light
Light	Intensity
Endo	Delay
Beep	Endo Light
Advanced	

Arzulanan değeri seçin ▲▼ ve "OK" ile onaylayın.  
"ESC" ile geri dönün

➤ ON/OFF (AÇIK/KAPALI): ◀▶ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.  
Yalnızca Işık AÇIK olduğunda görüntülenir:

➤ Intensity (1-16) (Yoğunluk) ◀▶ ile hassasiyet ayarı

➤ Delay (OFF and 1-30 sec.) Gecikme: ◀▶ ile seçin ve "SAVE" ile kaydedin.

➤ Endo Light: AUTO/OFF (Endo Işık: ◀▶ ile AÇIK/KAPALI yapın ve "SAVE" ile kaydedin.

Language	Auto-forward
Light	Time 1.7 s
Endo	
Beep	
Advanced	

Arzulanan değeri seçin ▲▼ ve "OK" ile onaylayın.  
"ESC" ile geri dönün

➤ Auto-forward: ◀▶ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.

➤ Auto-reverse: Yalnızca Otomatik ileri sırasında görüntülenir:

➤ Time (0.5 – 3 sec.) Süre: ◀▶ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.

Language	Operative rev
Light	Endo reverse
Endo	Error
Beep	Overload
Advanced	

Arzulanan değeri seçin ▲▼ ve "OK" ile onaylayın.  
"ESC" ile geri dönün

➤ Operative rev (Yüksek/Düşük): ◀▶ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.

➤ Endo reverse (Yüksek/Düşük): ◀▶ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.

➤ Error (Yüksek/Düşük): ◀▶ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.

➤ Overload (Yüksek/Düşük): ◀▶ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.

## Çalıştırma

## Ön ayar

▲▼ OK
Language
Light
Endo
Beep
Advanced

▲▼ OK
Contrast
Pedal
Defined speeds
Defined torques
Defined ratios
System infos
Restore

Arzulanan değeri seçin ▲▼ ve "OK" ile onaylayın.  
"ESC" ile geri dönün

▶ Contrast (-5/açıktan 5/koyuya): ▲▼ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.

▶ Pedal (Cerrahi/Endo): AÇIK/KAPALI veya Progresif: ▲▼ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.

▶ Defined Speed (100 – 40.000 rpm): ▲▼ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.  
→ Ek değerleri kaydetmek için 4 konum daha (BOŞ): ▲▼ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.

▶ Defined Torque / Unit: Percent – mNm – Ncm (10 – 100%) / 0.35 – 3.5 Ncm  
▲▼ ile seçin ve "KAYDET" ile kaydedin.  
▲▼ ile ayarlayın ve "KAYDET" ile kaydedin.

▶ Defined ratio:  
▲▼ ile seçin ve "OK" ile onaylayın.  
→ Değer ayarları (ör.) 20:1 [SOL/SAĞ]  
"KAYDET" ile onaylayın

▶ Info system: seri numarası, elektronik

▶ Restore:  
Cihazın orijinal parametreleri geri yüklenecektir.

⚠Tüm ayarlarınız kaybolacaktır!

Devam edin: "OK" ile  
İptal edin: "ESC" ile



## OPTIMA INT

### Çalıştırma

#### Başlangıç ekranı

Bien-Air Dental  
OPTIMA INT

OPTIMA INT

#### Mod



Operative  
Endo  
WaveOne

Arzulanan kullanımı seçin ▲▼ ve "OK" ile onaylayın.

### Program tanımı Cerrahi

#### Cerrahi

#### Programlar (MX2 için örnek aşağıda)



Operative  
Endo  
WaveOne



Crown preparation  
Ratio 1:5  
200'000 rpm  
Torque 0.70 Ncm



ile gerekli  
programın  
doğrudan seçimi.



Caries removal  
Dentin reduction  
Enamel reduction  
Tooth sectioning  
Porcelain adjust.  
Amalgam removal  
**Crown preparation**  
Deep caries remov  
Polishing  
Cavity preparation

Arzulanan programı seçin ▲  
▼ ve "OK" ile onaylayın

"ESC" ile geri dönün

10 adede kadar ilave program kaydedebilirsiniz.  
(işlem, bkz. "KAYDET" düğmesi)

## Çalıştırma

### Cerrahi

Transmisyon oranı (MX2 için örnek aşağıda)

▲▼ OK
Operative
Endo
WaveOne

➤

▲▼ OK
Crown preparation
Ratio 1:5
200'000 rpm
Torque 0.70 Ncm

➤

▲▼ OK
1:5
1:4
1:2
1:1
7:1
10:1
20:1
22:1
30:1
100:1
Other

Arzulanan transmisyon oranını seçin ▲▼ ve "OK" ile onaylayın

"ESC" ile geri dönün

**Diğer:**  
Örneğin: 20:1  
Değer: SOL SAĞ  
Maks. 128 Maks. 5  
"KAYDET" ile kaydedin.

◀▶ ile ayarlanabilir.

### Cerrahi

Delici rotasyon hızı transmisyon oranına bağlıdır (MX2 için örnek aşağıdadır)

▲▼ OK
Operative
Endo
WaveOne

➤

▲▼ OK
Crown preparation
Ratio 1:5
200'000 rpm
Torque 0.70 Ncm

➤

▲▼ OK
500
1.500
30.000
50.000
100.000
200.000

Arzulanan hız aralığını seçin ▲▼ ve "OK" ile onaylayın

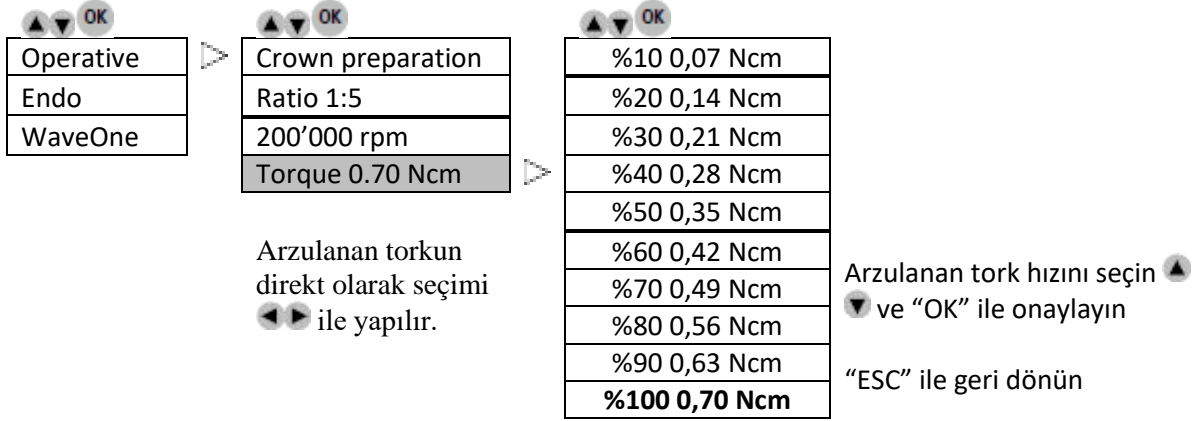
"ESC" ile geri dönün

◀▶ ile ayarlanabilir.

## Çalıştırma

Cerrahi

Tork transmisyon oranına bağlıdır (MX2 için örnek aşağıdadır)

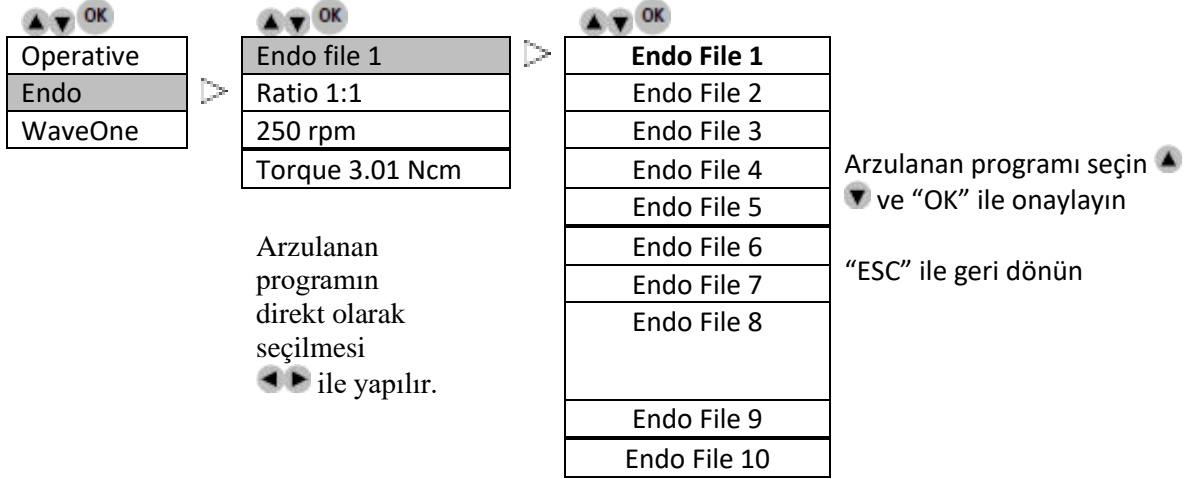


## Çalıştırma

### Program tanımlı Endo

#### Endo

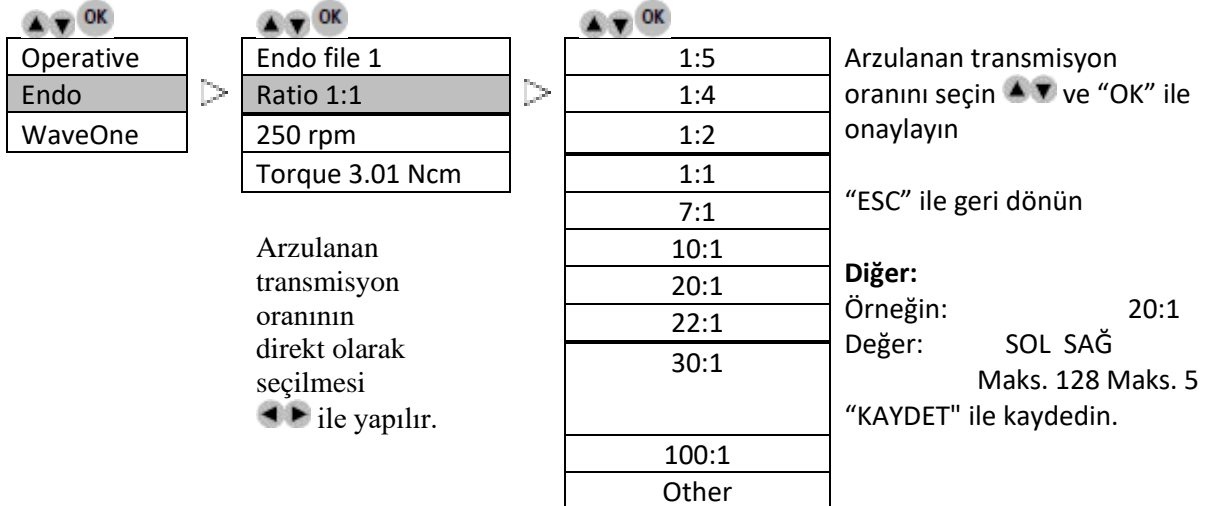
#### Programlar (MX2 için örnek aşağıda)



10 adede kadar ilave program kaydedebilirsiniz.  
(İşlem, bkz. "KAYDET" düğmesi)

#### Endo

#### Transmisyon oranı (MX2 için örnek aşağıda)



## OPTIMA INT

### Çalıştırma

#### Endo

##### Hız

Navigation icons: ▲ ▼ OK

Operative	Endo file 1	100
Endo	Ratio 1:1	<b>300</b>
WaveOne	250 rpm	6.000
	Torque 3.01 Ncm	10.000
		20.000
		40.000

Arzulanan hız aralığını seçin ▲ ▼ ve "OK" ile onaylayın

"ESC" ile geri dönün

◀ ▶ ile ayarlanabilir.

#### Endo

##### Tork (MX2 için örnek aşağıda)

Navigation icons: ▲ ▼ OK

Operative	Endo file 1	%10 0,35 Ncm
Endo	Ratio 1:1	%20 0,7 Ncm
WaveOne	250 rpm	%30 1,05 Ncm
	Torque 3.01 Ncm	%40 1,40 Ncm
		%50 1,75 Ncm
		%60 2,10 Ncm
		%70 2,45 Ncm
		<b>%80 2,80 Ncm</b>
		%90 3,15 Ncm
		%100 3,50 Ncm

Arzulanan torku seçin ▲ ▼ ve "OK" ile onaylayın

"ESC" ile geri dönün

◀ ▶ ile ayarlanabilir.

#### WaveOne

##### Sadece MX2 ve Bien Air CA ENDO için Ref. 1600955-001

Navigation icons: ▲ ▼ OK

Operative	WaveOne
Endo	Only with
WaveOne	BIEN-AIR CA ENDO
	REF 1600955

Not: WaveOne parametreleri yerleşiktir ve değiştirilemez.

### Ekran simgeleri açıklaması



Sol tuş kullanılarak sola kaydırma yapılabilir



Kum saati = Bekleyin



Sağ tuş kullanılarak sağa kaydırma yapılabilir



Disket = Belleğe alınan değer



Yukarı tuşu kullanılarak yukarı kaydırma yapılabilir



Bilgi = bilgi veya hata görüntüleme



Aşağı tuşu kullanılarak aşağı kaydırma yapılabilir

## OPTIMA INT

### Hata listesi ve Sorun giderme

#### Uyarı.

#### Alet basınç uyarısı (yalnızca WaveOne modunda)

Mesaj	FILE STRESS
Kök neden	Sistem, motor torku eşik sınırına ulaşıldığını algılar.
Eylem	Alet basıncını serbest bırakın. Tedaviyi yavaşlatın.

#### DMCX/DMX2/DMX3 bellek yapılandırma kontrolü.

Mesaj	The DMCX/DMX2/DMX3 is not correctly configured. DMCX/DMX2/DMX3'ü ayarlamak için "SAVE" tuşuna basın.
Kök neden	DMCX/DMX2/DMX3 bellek verileri güncellenmelidir.
Eylem	Yeniden yüklemek için "SAVE" tuşuna basın.

#### Ekipman başlatma hataları.

#### DMCX/DMX2/DMX3 bağlantısı / tipi / dip anahtarları yapılandırması / minimum uyumlu sürüm / seri numarası kontrolü.

Mesaj	Motor drive error. Please contact your retailer "ESC" Tuşu -> yeniden başlatma
Kök neden	DMCX/DMX2/DMX3 bağlantı denemesi başarısız oldu. <ul style="list-style-type: none"><li>DMCX/DMX2/DMX3 tipi beklenmeyen bir durum.</li><li>DMCX/DMX2/DMX3 dip anahtarları yapılandırması yanlış.</li></ul>
Sorun giderme	DMCX/DMX2/DMX3 bağlantısını kontrol edin (kırmızı 8 pimli konektör). Bu konektör "ters" takılmış olabilir: kablolar DMCX/DMX2/DMX3 kartının dışına doğru yönlendirildiğinde doğru takılmıştır. <ul style="list-style-type: none"><li>DMCX/DMX2/DMX3 tipini kontrol edin (DMX2 Plus, DMX2 Pro,...).</li><li>İstenen seri iletişim tipi için dip anahtarları yapılandırmasını kontrol edin.</li></ul>
Eylem	Yeniden başlatmayı denemek için "ESC" tuşuna basın. Satıcınız ile iletişime geçin.

#### Ekipman çalıştırma hataları.

Ekipmanın çalışması sırasında herhangi bir zamanda aşağıdaki hatalar oluşabilir.

**İletişim zaman aşımı.**

Mesaj	Communication timeout
Kök neden	DMCX/DMX2/DMX3 bağlantı kesildi.
Eylem	DMCX/DMX2/DMX3 bağlantısını kontrol edin (kırmızı 8 pimli konektör). Satıcınız ile iletişime geçin.

**Motor kablosu arızası.**

Mesaj	Error(s): #1 motor cable fault
Kök neden	Motor fazlarında DMCX/DMX2/DMX3 kartı kısa devresi algılandı.
Eylem	MCX/MX2 motor ile DMCX/DMX2/DMX3 bağlantısını kontrol edin. Satıcınız ile iletişime geçin.

**Motor bağlı değil.**

Mesaj	Error(s): #2 motor is not connected
Kök neden	DMCX/DMX2/DMX3 kartına bağlı motor faz(lar)ı algılanmadı. MCX/MX2 Motor DMCX/DMX2/DMX3 kartına bağlı olmayabilir.
Eylem	MCX/MX2 motor ile DMCX/DMX2/DMX3 bağlantısını kontrol edin. Satıcınız ile iletişime geçin.

**İletişim zaman aşımı.**

Mesaj	Error(s): #3 comm. timeout
Kök neden	DMCX/DMX2/DMX3 kartı ile iletişim başarısız oldu.
Eylem	DMCX/DMX2/DMX3 bağlantısını kontrol edin (kırmızı 8 pimli konektör). Satıcınız ile iletişime geçin.

**DMCX/DMX3/DMX3 kartında aşırı ısınma.**

Mesaj	Error(s): #4 Temperature
Kök neden	DMCX/DMX2/DMX3 kartı aşırı sıcak (elektronik cihaz aşırı ısınıyor).
Eylem	DMCX/DMX2/DMX3 soğuyana kadar bekleyin. Satıcınız ile iletişime geçin.

**DMCX/DMX2/DMX3 kartında düşük voltaj.**

Mesaj	Error(s): #5 under voltage
Kök neden	DMCX/DMX2/DMX3 kartı 32V güç kaynağında voltajın aşırı düşük olduğu algılandı.
Eylem	Satıcınız ile iletişime geçin.

**DMCX/DMX3/DMX3 kartında yüksek voltaj.**

Mesaj	Error(s): #6 over voltage
Kök neden	DMCX/DMX2/DMX3 kartı 32V güç kaynağında voltajın aşırı yüksek olduğu algılandı.
Eylem	Satıcınız ile iletişime geçin.

**DMCX/DMX3/DMX3 bilinmeyen arıza.**

Mesaj	Error(s): #0 unknown
Kök neden	DMCX/DMX2/DMX3 bilinmeyen arıza (belirlenemeyen neden).
Eylem	Bien-Air Dental SA ile iletişime geçin.

### Bakım

**Sadece Bien-Air Dental'in bakım ürünlerini ve bileşenlerini kullanın. Başka ürün ve bileşenlerin kullanımı garantiyi geçersiz kılabilir.**

#### Onarım

Cihazı hiçbir zaman sökmeyin. Herhangi bir değişiklik ve onarım için normal tedarikçinizle veya doğrudan Bien-Air Dental ile iletişime geçin. Bien-Air Dental, kullanıcıdan dinamik ekipmanlarını yılda en az bir kez muayene ettirmesini veya incelettirmesini ister.

#### Uygulama

Ürün sadece profesyonel kullanım için tasarlanmıştır.

#### Bilgi

Bu talimatlarda yer alan teknik özellikler, çizimler ve boyutlar yalnızca bir kılavuz olarak sunulmuştur. Bunlar herhangi bir hak talebine konu olamaz. Üretici, bu talimatlarda değişiklik yapmadan ekipmanında teknik iyileştirmeler yapma hakkını saklı tutar.

Tüm ilave bilgiler için lütfen arka kapakta belirtilen adresten Bien-Air Dental SA ile iletişime geçin.

#### Temizlik

- Temizleyici olarak Bien-Air Dental, Spraynet kullanın. Temiz nemli bir bezle dezenfekte edin.
- Ekran üzerine baskı uygulamayın.
- Aseton, klor ve çamaşır suyu içeren ürünlerin dezenfektan olarak kullanılması tavsiye edilmez.
- Asla solüsyona daldırmayın.
- Ultrasonik banyo için uygun değildir.

#### Önemli

Aşağıdakilerin bakımını yapmak için:

- MX2 Mikromotor, REF 2100199 talimatlarına bakın
- MX2-400, REF 2100223 talimatlarına bakın
- DMX2 Plus/DMX2 Pro, REF 2100202 talimatlarına bakın
- DMX3, REF 2100278 talimatlarına bakın

#### Bilgi

Malzemelerin bertarafı ve/veya geri dönüştürülmesi yürürlükteki mevzuata göre yapılmalıdır.

Bu cihaz ve aksesuarları geri dönüşüme gönderilmelidir. Elektrikli veya elektronik ekipmanlar sağlık ve çevre açısından tehlikeli maddeler içerebilir. Kullanıcı cihazı satıcısına iade etmeli veya bu tür ekipmanların işlenmesi ve geri kazanımı için onaylı bir kuruluşla doğrudan irtibat kurmalıdır (Avrupa Direktifi 2012/19/EU).



### Kullanım için diğer önlemler ve garanti

#### Kullanım için diğer önlemler

Cihaz, endüstriyel güvenlik, sağlık ve kaza önleme tedbirleri ile ilgili mevcut yasal hükümlere ve bu çalışma talimatlarına uygun olarak yetkili bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Bu gereklilikler doğrultusunda, operatörler:

- yalnızca mükemmel çalışır durumda olan cihazları kullanmalıdır; düzensiz çalışma, aşırı titreşim, anormal ısınma veya cihazda arıza olduğunu gösteren diğer belirtiler olması durumunda işlem derhal durdurulmalıdır; bu durumda Bien-Air Dental tarafından yetkilendirilmiş bir onarım merkezine başvurulmalıdır;
- cihazın yalnızca tasarlandığı amaç için kullanılmasını sağlamalı, kendilerini, hastalarını ve üçüncü tarafları her türlü tehlikeden korumalı ve ürünün kullanımı yoluyla bulaşa maruz kalınmasından kaçınmalıdır.

Cihaz yalnızca medikal tedavi için tasarlanmıştır; bu ürünün kullanım amacı dışındaki her türlü kullanım izinsizdir ve tehlike arz edebilir. Tıbbi cihaz mevcut tüm yasal gereklilikleri karşılamaktadır.

Cihazın patlayıcı bir atmosferde (anestezik gaz) kullanılmasına izin verilmez.

Asla dezenfektan solüsyonlarına daldırmayın.

#### Garanti

##### Garanti şartları

Bien-Air Dental, kullanıcıya tüm işlevsel kusurları, malzeme veya üretim hatalarını kapsayan bir garanti sağlar. Cihaz, fatura tarihinden itibaren 12 ay boyunca işbu garanti kapsamındadır.

Haklı bir telafi talebi durumunda, Bien-Air Dental veya yetkili temsilcisi, ürünü ücretsiz olarak onararak veya değiştirerek şirketin işbu garanti kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirecektir. Her ne mahiyette olursa olsun, başta tazminat ve menfaat talebi şeklindeki tüm hak talepleri garanti kapsamı dışındadır.

Bien-Air Dental, aşağıdakilerden kaynaklanan hasar veya yaralanmalardan ve bunların sonuçlarından sorumlu tutulamaz:

- aşırı aşınma ve yıpranma
- yanlış kullanım
- kurulum, çalıştırma ve bakım talimatlarına uyulmaması
- alışılmadık kimyasal, elektriksel ya da elektrolitik etkiler
- Hava, su veya elektrik beslemesine ilişkin zayıf ve yetersiz bağlantılar.

Esnek optik fiber tip iletkenler veya sentetik malzemelerden yapılmış parçalar garanti kapsamında değildir.

Hasar ve sonuçları ürünün hatalı kullanımından veya Bien-Air Dental tarafından yetkilendirilmemiş kişiler tarafından yapılan ürün modifikasyonlarından kaynaklanıyorsa, garanti geçersiz hale gelecektir.

Garanti şartları kapsamındaki talepler, ancak ürünle birlikte faturanın veya irsaliyenin sunulması ve irsaliye üzerinde satın alma tarihi, ürün referansı ve seri numarasının açık ve anlaşılır şekilde belirtilmesi durumunda işleme alınacaktır.

**Ticari Markalar**

WaveOne®, DENTSPLY SIRONA Inc. şirketinin tescilli ticari markasıdır.

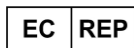


**Bien-Air Dental SA**

Länggasse 60 Case postale 2500 Bienne 6 İsviçre  
Tel. +41 (0)32 344 64 64 Faks +41 (0)32 344 64 91  
[dental@bienair.com](mailto:dental@bienair.com)

Diğer adreslere şuradan ulaşabilirsiniz:

[www.bienair.com](http://www.bienair.com)



**Bien-Air Europe Sàrl**

19-21 rue du 8 mai 1945  
94110 Arcueil  
Fransa